

\_\_\_\_年 \_\_\_\_月 \_\_\_\_日  
(ano) (mês) (dia)

保護者 各位  
Aos senhores pais ou responsável

\_\_\_\_小・中学校長  
Diretor da Escola de Ensino Fundamental  
\_\_\_\_ (Shougakko・Chugakko)

## 耳鼻科検診について EXAME OTORRINOLARINGOLÓGICO

下記の通り、耳鼻科検診を実施します。この検査は耳、鼻の病気の有無を調べます。  
Realizaremos o exame otorrinolaringológico conforme orientações abaixo. Neste exame verificaremos se há alguma doença no ouvido e no nariz.

日 時 : \_\_\_\_月 \_\_\_\_日  
(data) (mês) (dia)

場 所 : 保 健 室  
(local) (enfermaria)

### 耳鼻科検診を受ける時の注意 Cuidados a serem tomados

- ◆ 前日に、耳掃除をしておきましょう  
(Favor limpar os ouvidos no dia anterior ao exame)
- ◆ 前髪の長い人は、切るか結ぶようにしましょう  
(Os alunos que têm franja longa, devem cortá-la ou prendê-la)
- ◆ 検診中は、静かにしましょう  
(Ficar em silêncio durante o exame)

耳鼻科検診は耳や鼻を診てもらっただけです。痛くないので、緊張しないで力を抜いて楽にしましょう。  
(Neste exame, o médico examinará apenas o ouvido e o nariz. Não vai doer. Não é preciso ficar com medo.)